

## El Plan de Desarrollo ante las Cortes

**EDITORIAL**

### Eficacia Sindical

En la referencia del Consejo de Ministros celebrado ayer hay un puñado de excelentes noticias para el sector agrario. El Gobierno ha aprobado las primeras de un conjunto de medidas tendentes a elevar y sostener los precios del ganado vacuno y porcino en el campo últimamente deprimidos. Las citadas medidas—se dice literalmente—van dirigidas a elevar la capacidad adquisitiva del sector ganadero, a incrementar la producción nacional de carnes de forma que puedan reducirse las importaciones al mínimo indispensable, y a incrementar el peso y rendimiento en carne de las reses.

Las inquietudes del campo han vuelto a expresarse a través de un canal tan eficaz y legítimo cual es la Organización Sindical. El hombre de la calle ha tenido conocimiento de ello por medio de la Prensa. Los Sindicatos del Sector Campo y la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos han recogido fiel y minuciosamente los efectos de la delicada situación planteada a los ganaderos y agricultores. Las Juntas Sociales y Económicas han operado con agilidad y responsabilidad, inducidas por el deseo de hallar fórmulas constructivas que pudieran conjurar la crisis. La máquina sindical ha trabajado a la máxima presión, consciente de que los fenómenos coyunturales requieren un diligente, efectivo y rápido tratamiento. En el seno de la Organización Sindical se ha generado, pues, un diálogo vivaz, realista, ponderado y, en su suma, a nivel de una determinada situación sustancialmente trascendental para el país.

Felicitamos especialmente en esta ocasión a nuestra C. N. S., ya que también, en Avila hemos podido estimar la eficacia de los trabajos sindicales, en la presente coyuntura de problemas campesinos.

## EN EL CONCILIO

### Concluye el estudio del esquema SOBRE LOS OBISPOS

CIUDAD DEL VATICANO.—El secretario general ha comunicado al iniciarse la Congregación de ayer que el próximo domingo, a las nueve de la mañana, el Papa trasladará solemnemente desde la basílica de San Clemente a la de San Pedro las reliquias de San Cirilo y San Metodio. Luego, en el templo vaticano, se celebrará una capilla papal. Por la tarde, Su Santidad Pablo VI descenderá a la basílica de San Pedro

para venerar al nuevo beato Vicente Romano.

**DEBATE FINAL SOBRE LAS CONFERENCIAS EPISCOPALES**  
En la primera parte de la congregación, a pesar de haberse puesto ayer fin al estudio del tercer capítulo del "Schema decreti de episcopis ac de diocesium regimine", usando el derecho que concede el reglamento en estos casos, han pedido la palabra cuatro padres.

(Pasa a Página 8.)

## Medidas tendentes a elevar y sostener los precios del ganado vacuno y porcino en el campo



Los estudiantes del Bachillerato radiofónico y Maestros lectores, pueden visitar un Museo, adquirir un álbum, sentarse luego en su casa y estudiar guiado por la voz radiada de una gentil señorita.

### Lecciones en el Museo

## Inundaciones y daños por el temporal de lluvias

### Dos niñas muertas al derribarse el techo de una chabola

MADRID.—Tanto como en Madrid, y con peores consecuencias inmediatas todavía, sigue lloviendo intensamente, mayoritariamente, inconteniblemente en el resto de la Península. Los deta-

les más llamativos llegados a nosotros ayer desde provincias son éstos:

(Pasa a Página 8.)

### A partir del lunes, bachillerato en la televisión

MADRID.—A partir del lunes el bachillerato «aparecerá» en las pantallas de televisión. El anhelo de todos los españoles, recogido y plasmado en el Plan de Desarrollo, de que la enseñanza media cobre una total extensión, recibe un interesante impulso gracias a esta medida del ministerio de Educación Nacional, que permitirá completar las lecciones del bachillerato radiofónico con este nuevo tipo, apasionante y sugestivo, de las clases por televisión, rodeadas de un sistema pedagógico moderno y utilísimo.

### Reorganización del Ministerio de Hacienda

## Otros acuerdos del Consejo de Ministros

MADRID.—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se ha reunido en el palacio de El Pardo el Consejo de ministros, que ha aprobado, entre otras disposiciones, el proyecto de ley aprobando el Plan de Desarrollo, que se remite a las Cortes Españolas.

Sobre este asunto celebrará una conferencia de prensa el comisario del Plan, don Laureano López Rodó, que tendrá lugar hoy sábado, (Pasa a Página 8.)

### EL MUNDO EN OCHO DIAS

Por Tomás Cerro Corrochano

## La guerra fría en forma de lucha escocesa

- Duplicidad de actitudes de Kruchef: ¿cuándo habla de veras?
- Dejaremos de ser comunistas cuando los cangrejos aprendan a silbar

El cuadragésimo sexto aniversario de la revolución bolchevique ha coincidido con un nuevo incidente alrededor de las comunicaciones de Berlín. Un convoy norteamericano de camiones militares ha estado detenido por los rusos durante casi tres días en la carretera. Pretensión soviética: que se apearan los ocupantes para contarlos, que abrieran al menos las compuertas de los vehículos. Significación auténtica de lo ocurrido: un episodio más de la lucha soviética por expulsar a los occidentales de Berlín, verdadero símbolo, hoy, de la pugna entre el bloque rojo y el mundo libre.

Asombra a los comentaristas de ciertos periódicos occidentales esta duplicidad de actitudes de Kruchef, que a lo largo de unas mismas declaraciones es capaz de las más graves amenazas al mismo tiempo que se manifiesta entusiasta partidario de la convivencia y la paz. Y se preguntan: ¿Cuándo habla de veras? La contestación po-

dría comprender tres puntos: a), lean ustedes "El extremismo, enfermedad infantil del comunismo", de Lenin; b), repasen la historia de estos cuarenta y seis años y comprueben si los comunistas han ajustado o no, invariablemente, su conducta a las circunstancias. (Pasa a página 3.)

## "Debido al interés que el Presidente Kennedy ha puesto en el asunto"

MOSCU, 16.—El ministro soviético de Asuntos Exteriores ha anunciado al ministro consejero de la Embajada de los Estados Unidos en Moscú que el gobierno soviético está dispuesto a negociar con los Estados Unidos el problema de los territorios africanos de Portugal cuando comenzó a atacar a España. (Pasa a página 5.)

### Estúpidas afirmaciones de un delegado de Mongolia

Afirmó en la Comisión de Fideicomisos que hay tropas españolas en territorios africanos-portugueses

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—El delegado español, don José Luis Pérez Ruiz, interrumpió un discurso del delegado de Ghana sobre los territorios africanos de Portugal cuando comenzó a atacar a España.

Suscitó una cuestión de orden y pidió al delegado de Ghana que se atuviese al tema objeto de discusión, ya que, por el momento, se reservaba el derecho a responder en el futuro.

El presidente de la Comisión de Fideicomisos, donde se produjo la discusión, amonestó al orador ghanés.

Al final de la sesión de la mañana de la comisión, Pérez Ruiz de nuevo se levantó para contestar las «estúpidas afirmaciones» de un delegado de Mongolia.

# AVILA HACE MEDIO SIGLO

En esos epígrafes está reflejada la jornada electoral de ayer, que prescribe la Constitución para los Municipios. Empezamos diciendo que las votaciones empezaron muy pronto, a la hora del aguardiente, que, como sabe la gente obrera, es a primera hora del día. Con este dato comprenderán los lectores que bastantes obreros captados por el aguardiente y el vino y el tabaco votaron bajo su acción. Agreguen ustedes el dinero entregado a los votantes. Claro es que menos que otras veces. Así se decía. La entrega de dinero se hacía clandestinamente. Así en el pórtico de la iglesia de Santiago había dos hombres con saquillos con perras y candidaturas, esperando a darlas a los que dentro estaban—eran muchos—de una boda. También el alcalde dejó sentir su influencia para el triunfo del candidato liberal. Bajo este prisma ya muy viejo se votó en ciertos sectores. En otros—en los más—ni valieron el mosto, ni los cuartos, ni las influencias. Cons-

te que también hubo obreros dignos que no se influenciaron para votar de lo que antes decimos. A uno por votar a los conservadores le quitaron el cargo. Resultado que a nadie ha sorprendido. Afortunadamente la gente que iba del brazo de los del gorro frigio y de los de la hoz y el martillo están en minoría en Avila. Y por consiguiente los candidatos del desorden han sido derrotados y los del Orden han triunfado en toda la línea. Estos presentaban seis candidatos por los distritos de San Nicolás, San Pedro, San Vicente y San Juan y los seis han sido vencedores. Los contrarios presentaban siete, cuatro liberales, dos republicanos y un socialista, y no han triunfado más que cuatro; esto es, llenando los huecos que les han dejado los conservadores. Y nada más. Avila ha repudiado al republicanismismo hasta tal punto, que en la votación del distrito de San Pedro aparece un conservador con 217 votos y el republicano con 44. Somos monárquicos. Esta es una verdad auténtica. Lo que pasa es que nosotros damos pocas voces y no alborotamos y ellos gritan como energúmenos y por ellos estaríamos siempre bajo la acción del desorden más terrible. Este es el clima de Avila, «Avila del Rey», como dice nuestro escudo. Y para siempre.

### Escrutinio general

Le presidió don Jerónimo de Vega y le acompañan don Senén Martín y don Esteban Bernaldo de Quirós. Número de electores que comprende el censo: 2.206; tomando parte en la votación 1.654 que se descomponen en esta forma: Distrito de San Juan. Tiene 560, votaron 407. Distrito de San Pedro, 554, votaron 385. Distrito de San Nicolás, 644, votaron 503. Distrito de San Vicente, 448, votaron 259. Quedan proclamados concejales: Cesáreo Nieto, José Delgado Porres, por el distrito de San Juan. Mariano Fournier, Bartolomé Yáñez y José Elías Álvarez (Pepillo), por el distrito de San Pedro. Saturnino González Vallejo y Alejandro Ramos Busqué, por el distrito de San Nicolás. Agustín González (Carril), Félix Sancho y Bonifacio López, por el distrito de San Vicente. Muchos amigos de los concejales proclamados les felicitaron. También lo hacemos nosotros. Deseamos que su actuación sea fecunda para Avila, sobre todo en realizar el problema de la traída de aguas.

## VIAJE...

Cómodo y feliz  
en modernos automóviles  
completamente nuevos

### Auto-Alquiler Velasco

SIN CONDUCTOR

Plaza Teniente Arévalo, 3 AVILA.  
Teléfono 1321

## Un rayo mata a 236 ovejas

BARCELONA.—En el curso de una tormenta caída sobre el término de Ogasa (Gerona) un rayo dio muerte a 236 ovejas de un rebaño de más de 700 que se hallaba descansando en el paraje llamado «Bao de la Roda».

El presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Gerona ha remitido a todas las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de la provincia una Circular dando cuenta de la apertura de una suscripción, que encabeza él mismo con 3.000 pesetas, al objeto de recaudar fondos para el desgraciado pastor José Bosch Planella, dueño de las ovejas muertas por el rayo.—LOGOS.

## Land Rover

### SANTANA DIESEL

el vehículo de más aplicaciones en el mundo  
Tipos: 88 corto y 109 largo.

Para facilitar su compra tomamos su vehículo usado

Distribuidor AVILA y Segovia:

**J. Horcajo, S. A.**—Teléf. 18-48.—Segovia

Agentes en esta Provincia:

Avila: Fernando Lanciego.—San Pedro Bautista, 24  
Madrigal de las Altas Torres: Carlos Jesús de Partearroyo  
Arévalo: Carlos Bragado Sanz.—Aviador Franco, 42

RACES

## TV Programas para mañana día 17

**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
2,00. Carta de ajuste; 2,15, Sinfonía; 3,00. Telediario; 3,30. ¡Al fútbol!; 3,40. Cuatro por cuatro.

**PROGRAMA INFANTIL**  
4,00. Dibujos animados; 4,07. Bronco; 5,05. Fiesta con nosotros; 6,00. La vida y el juego; 6,15. Rumbo sur; 6,30. Telefilme seriado.

**PROGRAMA DE NOCHE**  
7,00. Presentación; 7,02. El día del Señor; 7,30. Edición extra; 8,00. Viaje sin pasaporte; 8,30. Teledomingo; 10,18. Instantánea; 10,30. Fernández, punto y coma; 11,00. Sesión de noche; 12,30. Telediario; 12,50. El programa de mañana; 12,53. Medianoche; 1,00. Cierre.



Distribuidor exclusivo

**GARCIA & SAN FRUTOS**  
S. L.

Avda. de José Antonio, n.º 22  
Teléfonos 1634 y 2451

Publicidad RACES

## «Contra el frío»

Estufas de Carbón, Serrín, Tubos, Codos, Braseros, Alambres y Tubos de Brasero.  
«EL ABULENSE»  
Caballeros, 13. Tl. 1423. Avila

Matriculación y transferencias de vehículos.  
Carnets de conducir

### EMISORA SINDICAL

## Radio Gredos de Avila

Programa para mañana, día 17  
10,15. Apertura; 10,17. Aración a la Virgen; 10,19. Presentación; 10,20. Música religiosa; 10,30. Conexión con la Santa Apostólica Iglesia Catedral, para retransmitir la Santa Misa; 11,45. Almanaque; 12,00. Concierto popular; 1,00. Exitos de Los Iruña'ko; 1,15. Onésime Grosbois y su piano de ocasión; 1,30. El tango en la voz de Carlos Acuña; 1,45. Trío Jean Freber; 2,00. Conexión con Radio Nacional; 2,45. Pasodobles famosos; 3,00. Boletín informativo; 3,15. Cartelera Circuito Lagasca; 3,16. Bossa nova con Fernando Orteú y su conjunto; 3,30. Vitrina musical.

4,15. Conexión con «La Voz de Madrid» para retransmitir «Domingo Deportivo Español»; 6,15. Mosaico de melodías francesas; 6,30. Andy Russell y sus canciones; 7,00. Club de baile; 8,30. Discos dedicados; 9,30. Andalucía canta y baila; 9,50. Lorenzo González y su arquesta; 10,00. Conexión con Radio Nacional; 10,15. Aleco Pandas canta...; 10,30. Stop, pare y escuche; 11,00. Preludios e intermedios de ópera; 11,30. Música y canciones en la noche; 11,58. Oración a Jesucristo; 12,00. Despedida y cierre.

### Gestoría Administrativa

## DUQUE

Pedro Dávila, 7. Teléfono 1299

RACES

# Centros Oficiales

Ministerio de Obras Públicas

## Jefatura de Obras Públicas de Avila

EXPEDIENTE DE EXPROPIACION FORZOSA DE LAS FINCAS AFECTADAS POR LAS OBRAS DE LA C. N. 403: DE TOLEDO A VALLADOLID. SECCION DE AVILA A AREVALO. P. K. 5,500 AL 13,000

### TERMINO MUNICIPAL DE MINGORRIA

## AVISO

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 18 de la Ley de 16 de diciembre de 1954 y en virtud de las atribuciones que me confiere el artículo 98 de la mencionada Ley, se publica a continuación la relación nominal rectificadora de los propietarios de los terrenos en el T. M. de MINGORRIA, que ha de expropiarse con motivo de las obras arriba mencionadas, abriéndose Información Pública por un plazo de quince (15) días a contar desde el siguiente al de la publicación de este Anuncio en el Boletín Oficial del Estado, para que los interesados formulen las reclamaciones que crean oportunas.

Núm. de Orden	Nombre y Apellidos	Vecindad	Clase de cultivo
1	Gumersindo Herrero Pindado	Mingorria	Cereal
2	Felisa Pajares Sánchez	"	"
3	Cecilio Sánchez López	"	"
4	Francisco Sánchez	Avila	Pastos
5	Ayuntamiento de Mingorria	"	"
6	Hros. Roque Sánchez Alfayate	Mingorria	Cereal
7	Moisés Pindado Pajares	"	"
8	Félix Sanchidrián Alvarez	"	"
9	Vda. de Ruperto García	"	"
10	Pilar Vázquez Pindado	"	"
11	Hros. de Mariano Cuenca	"	"
12	Alfonso Rodríguez	"	"
13	Viuda de Antonio Pindado	Madrid	"
14	Maria Pindado Pindado	Mingorria	"
15	Bernabé Herrero Domínguez	"	Algarrobas
16	Vda. de Gregorio P. Domínguez	"	Cereal
17	Jacinto Cid Ibarzabal	"	"
18	Viuda de Félix Nieto	"	"
19	Vda. de Ramón Vázquez Martín	"	"
20	David Gallego Ibarzabal	"	"
21	Vda. de Ramón Vázquez Martín	"	"
22	Julián Alvarez Herrero	"	Nada
23	Bernabé Herrero Domínguez	"	Cereal
24	Jacinto Cid Ibarzabal	"	"
25	Justino Pérez	"	"
26	Roberto Arévalo Serrano	"	Nada
27	Julián Alvarez Herrero	"	Cereal
28	Esperanza Sanchidrián Jiménez	"	Nada
29	Diocleciano Domínguez y Francisca Sánchez	"	Prado
30	Lucía Alvarez	Madrid	"
31	Miguel Camarero Alonso	Mingorria	Nada
32	Alfonso Rodríguez	"	"
33	Manuel Sanchidrián Alvarez	"	Cereal
34	Alfonso Rodríguez	"	"
35	Vda. de Adrián García Pindado	"	"
36	Francisca Nieto García	"	"
37	Vicente Nieto García	Madrid	"
38	Jerónimo Pindado Quemada	Mingorria	"
39	Vda. de Ramón Vázquez Martín	"	"
40	Jacinto Cid Ibarzabal	"	"
41	Bienvenido Domínguez López	"	"
42	Diocleciano D. Sanchidrián	"	"
43	Angeles Sanchidrián Alvarez	"	"
44	Vicente Nieto García	Madrid	Prado
45	Rafael Palomo Vázquez	Mingorria	Cereal
46	Hros. Eustaquio García	"	"
47	Vda. de D. Nicasio Velayos	Avila	"
48	Eusebio Alvarez Revilla	Mingorria	"
49	Roberto Arévalo Serrano	"	"
50	Nicolás Jorge	"	"
51	Hros. de Leandro Alvarez Nieto	"	Prado
52	Viuda de D. Nicasio Velayos	Avila	Cereal
53	Esperanza Sanchidrián Jiménez	Mingorria	"
54	Paulino Alvarez Nieto	"	Prado
55	Adolfo Vázquez Vázquez	"	"
56	Jacinto Vázquez Pindado	"	"
57	Bienvenido Domínguez López	"	"
58	Florencio Briones	"	Cereal
59	Alfonso Rodríguez	"	"
60	Vda. de Saturnino S. Alfayate	"	"
61	Hros. de Francisco S. Jiménez	"	"
62	Felipe Arroyo Gutiérrez	Sto. Domingo de las P.	"
63	Moisés Pindado Pajares	Mingorria	"
64	Celestino García Ibarzabal	S. Esteban de los Patos	"
65	Felicitimo Gallego Ibarzabal	Mingorria	"
66	Félix Sanchidrián Alvarez	"	"
67	Domitila Esteban Alvarez	"	"
68	Doroteo Sastre	"	"
69	Vda. de Adrián García Pindado	"	"
70	Vda. de Saturnino P. Alfayate	"	"
71	Francisco Cid Ibarzabal	"	"
72	Luis Marugán Martín	"	"

Avila, 11 de noviembre de 1963.—

El ingeniero jefe, Rafael de Villa y Calzadilla.

# Habr  otolnada aunque tardía

**Se recomienda la siembra de cebada en lodo**

**Parece que este año se ha de sembrar menos patata; pero también es conveniente su siembra precisamente por eso**

## SE CONFIRMA LA GRAN COSECHA OLIVARERA

VALLADOLID.—Quien labra muy mojado, pierde el tiempo y cansa al ganado. Labra, estercola, siembra, escarda y espera, que Dios velará por tu sementera.

Tras de la seca, la gran mojada; tras de dos meses muy secos, aunque días hermosos de un gran otoño, llegaron las lluvias con una abundancia y generalidad enormes, pues en este clima no hay términos medios: o sequías grandes o temporales de lluvias. Todos los extremos son viscosos, y aunque las lluvias se pedian con gran necesidad, sin embargo, no se deseaba tanta agua como ha caído.

En todo es malo cuando hay excesos: "demasiado de nada". Las siembras que se habian hecho en septiembre amparadas en las lluvias de ese mes, nacian mal, a corros, y ahora con estas lluvias todo nace que es una hermosura; lo que se sembr  sobre los barbechos, bien hechos por cierto, todo eso nace también a porfía; y las tierras que estaban muy resacas, en las que eran imposibles las labores,  sas van muy bien, sobre todo las labranzas de tierras corrientes de poco subsuelo; y las tierras arcillosas fuertes, en  sas no hay medio de entrar y como estaban muy ásperas no se había sembrado en las muy fuertes, y ahora con no dejar de llover, no hay medio de entrar en ellas porque se han convertido en barro pringosos, imposibles de labrar porque se hunden los tractores y los pares. Y como ahora tardan en ocrearse las tierras por la cortedad del día, en esas tierras de tipo de Campos se va a tardar en sembrar. Menos mal que muchos terrenos se siembran de trigo Aragón, que tiene algo más cierto el ciclo que los cancales, y sembrándose en fin de este mes y primera mitad de diciembre aún vale la siembra.

Con razón se dice que nunca llueve a gusto de todos... pero hay que tomar los tiempos según vienen y siempre vienen con esas desigualdades; pero, en fin, hay que labrar, estercolar, sembrar, escardar y esperar, que haciendo todo eso, Dios velará por las cosechas cerealistas.

Como la siembra de cebada se recomienda hacerla en lodo, esta abundancia de tempero estimula con las circunstancias que se siembre mucha zona cebadera restándola a la del trigo, porque por mal que se venda aquélla, siempre se saldr  mejor que sembrada de trigo para cederle tan barato en estos tiempos inflacionistas. Claro es que, por otra parte, la sobriedad del trigo es siempre una garantía cosechera. "De sembrar, siembra trigo, que los chicharros hacen ruido". Y por ahora los que sembraron sobre la buena barbechera que se había hecho, ya por de pronto el trigo est  naciendo con mucha igualdad y pujanza. Claro es que, todavía es tiempo de sembrar el Aragón, que tan bien faneguea en estos climas altos de las mesetas en que vivimos.

De todos modos es mucha la cebada que se est  sembrando. En le-

gumbres y leguminosas también se va a sembrar acaso más que el año pasado, porque se venden a muy buenos precios y compensa en parte los elevados gastos del cultivo y recogida.

Parece que al haber salido poco bien (pese a las buenas cosechas) con las patatas, este año se van a sembrar muy pocas y todos se volcarán sembrando remolacha azucarera y aluvas. Pero patatas, no. Y, naturalmente, este año, que se sembrarán pocas patatas, es cuando hay que sembrarlas a más sembrar, porque la escasez sacar  buenos precios; y, repetimos, será negocio al año que viene coger patatas y en los regadíos son muy seguras. Claro que a base de adaptarse a los refranes y aforismos "Si alternas el cultivo, adoptas lo decisivo" y "A la tierra como a su amo, hay que mudarles el plato..."

Se sigue gestionando por parte de los remolacheros de toda España para que se paguen las remolochas de esta campaña a los precios fijados para la siguiente al haberse elevase el precio del azúcar, lo cual se ha de conseguir por ser de justicia.

Más de mil entidades o agrupaciones de cultiadores trigueros se han acogido hasta la fecha a los beneficios que les concede el Ministerio de Agricultura que, entre bonificaciones de semillas y abonos subvenciona cada hectárea de siembra con 1.200 pesetas en esta campaña cerealista.

Las agrupaciones que han solicitado tales beneficios suman unos 18.000 agricultores, que aportan en total unas 200.000 hectáreas de tierras cerealistas, la mitad de cuya

extensión se destina a siembras de trigo en este año.

El plazo de admisión de solicitudes para nuevas agrupaciones que se constituyan ha sido ampliado hasta finales de diciembre próximo y el Banco de Crédito Agrícola da carácter preferente a los préstamos para maquinaria agrícola que soliciten estas agrupaciones de cultiadores.

Gracias a esto la zona de cultivo triguero no será tan baja como hubiera sido de no haberse dictado esta ventaja a favor de los modestos labradores.

Los pastos están surgiendo animadamente con tantas lluvias, y sobre todo, porque aún bajando mucho la temperatura por las madrugadas, sin embargo, no ha llegado a helar más que en algún instante, sin persistencias. Aunque un poco tardía, habrá otolnada... de gordos borregos, si no nos sale respondona con hielos y nieves, antes de llegar la invernada.

Sobre avances cosecheros, no hay nuevas noticias; únicamente el vino, que parece va a ser menos de lo que se esperaba por los fracasos habidos en la Mancha; en las demás regiones no han bajado los cálculos realizados de antemano.

También se va confirmando la gran cosecha olivarera. El problema del sobrante o del exceso habrá que resolverle. Claro que, mejor es que nos sobre que no que nos falte. —(CERES).

La Gestoria García Pardo le recuerda que en su **ACADEMIA DE CONDUCTORES SAN CRISTOBAL** puede obtener el carnet que desea Dr. Fleming, 1 AVILA

## El pañuelo en la cabeza se pone de moda en Europa Este invierno se espera que se lleve mucho en Inglaterra

LONDRES. (Servicio especial). —El pañuelo, que tanta utilidad tiene para el mundo femenino en los países mediterráneos, se espera que se convierta este año en una de las principales piezas de vestir de la moda europea.

Ante las perspectivas del crudo invierno que se avecina, las mujeres de Londres est n ensayando diversos estilos de pañuelos y variadas combinaciones y formas de llevarlos con las distintas prendas de abrigo.

La combinación que más éxito e interés ha despertado en las últimas colecciones presentadas por Morcosia, es el pañuelo con una gabardina forrada de tejido escocés de lana y botas Wellington.

La tela es Stoffels Aquaperl, tratada especialmente con el acabado Scotchgard, resulta impermea-

ble a la lluvia y resistente a toda clase de manchas.

El pañuelo se coloca sobre la cabeza atado por detrás de los oídos y dejando asomar las puntas de manera graciosa, como si se tratase de un lazo.

Esta clase de atuendo resulta extraordinariamente práctica, sobre todo para ir a la universidad o al colegio, salir de compras o realizar otras gestiones de calle.

La moda del pañuelo se cree que no sólo se impondrá en Inglaterra, sino en los demás países del continente europeo, especialmente en Francia y Alemania.

## El mundo en ocho días

(Viene de primera página).

ducta a los principios en ella expuestos; c) recuerden aquella frase gráfica de Kruchef, "nosotros dejaremos de ser comunistas cuando los cangrejos aprendan a silbar".

El desfile de cohetes y de cohetes-anticohetes teledirigidos por la Plaza Roja de Moscú es una cara de la moneda. La guerra fría, en forma de ducha escocesa y bajo otras muchas formas, la otra.

Quizá el episodio aludido es el único de significación general en los últimos ocho días. Los países se ocupan de sus propios problemas interiores: elecciones a la vista, cuestiones económicas de interés particular...

### AYUDA AL EXTRANJERO

Se discute vivamente en estos días la ayuda norteamericana a los países extranjeros. El presidente Kennedy había pedido al Congreso, para este fin, 4.500 millones de dólares. El Senado los redujo a 3.700. La Cámara Baja a 3.500. No es ésto solo; senadores y representantes tratan, por diversos caminos, de poner trabas a la libertad presidencial de manejar los fondos correspondientes. Es interesante —para el mundo occidental tanto como para los propios norteamericanos— la argumentación con que "THE NEW YORK TIMES", por ejemplo, defiende la ayuda y las prerrogativas del presidente.

Puede resumirse así en relación con la cuantía de los gastos. Los países occidentales y el Japón gastaron, en 1961, en ayuda a los países en vías de desarrollo, un total de 9.140 millones de dólares; de esta cantidad correspondió a los Estados Unidos aproximadamente la mitad, es decir, menos del uno por ciento del producto nacional.

Con ello —dice el diario neoyorkino— ayudamos al sostenimiento de tres millones y medio de soldados que apoyan al millón de soldados yanquis en el extranjero. El gasto correspondiente equivale a la décima parte de lo que nos costaría sostener una fuerza exclusivamente norteamericana de cuatro millones y medio de soldados.

Además, el 90 por ciento de los dólares de la ayuda al exterior vuelven a los Estados Unidos como pago de productos o servicios norteamericanos. Esto significa pura y simplemente que la reducción de mil millones de dólares en este capítulo representa un ahorro de 100 millones en la balanza de pagos, pero costaría 900 millones en exportaciones. "Eso no es economizar —dice el periódico—, es castigarnos a nosotros mismos".

En cuanto a las limitaciones y dificultades para gastar el dinero consignado, el "TIMES" de Nueva York sienta el principio, perfectamente razonable, de que el Congreso puede apretar los cordones de la bolsa, pero la dirección de la política exterior del país corresponde de manera exclusiva al presidente.

**Organización Nacional de Ciegos**  
Número premlado el día 14  
**365**

### SE VENDEN

locales en Avda. José Antonio, n.  12. Informes en el Pral. Decha

### APROVECHAR LA TENSION CHINORRUSA

La hostilidad entre Moscú y Pekín se ha traducido, entre otras cosas, por la disminución del comercio entre ambos países, es decir, por una baja en las exportaciones rusas a China de material de equipo, por ejemplo, que hoy es cuatro veces menor que en 1959.

Una representación del mundo industrial francés, respaldada por su Gobierno, ha visitado Pekín. Y "LE MONDE" comenta el caso.

Un mercado de 700 millones de personas... mercado entreabierto... no es de desperdiciar... Todos hacen lo mismo. Delegaciones alemanas, inglesas, italianas, belgas, holandesas, suecas y, naturalmente, japonesas desfilan por Pekín. Hay que aprovechar la tensión rusochina... Parece razonable intensificar los intercambios con el mundo comunista...

Nada de "Prioridad", sin embargo. Hay razones técnicas importantes que se oponen a ello. También hay razones políticas.

Francia vendió a la China roja en 1962, unos 214 millones de francos (muy poco en realidad: el 0,7 por ciento de sus exportaciones) y compr  all  84 millones. La China quiere equilibrar su comercio exterior no en forma global, sino bilateral, es decir, con cada uno de sus contratantes.

Por otro lado, quizá exigiera, para conceder otras condiciones, la ruptura de Francia con la China de Chang Kai-shek.

Basta, pues, en frase de "un funcionario competente" que "LE MONDE" transcribe, con el "comienzo de una penetración comercial racional" del mercado chino.

Para ello, en 1964, se celebrará en Pekín una exposición de material francés. Industria pesada...

### ELECCIONES INGLESAS

En un mismo día los conservadores ingleses han ganado una elección parcial y han perdido otra. El propio primer ministro, sir Alec Douglas-Home, que por su condición de par del reino (a la que ha renunciado para ocupar la jefatura del Gobierno y del partido conservador), no pertenecía a los Comunes, ha resultado triunfante, en un distrito tradicionalmente "tory" el de Kingrosa-West Perthshire, en Escocia.

Victoria legítima sobre cinco adversarios, pero nublada por la derrota de Luton, al Noroeste de Londres, donde en 1959 tuvieron una clara mayoría y hoy han sido desplazados por los laboristas.

El caso es que, desde 1959, es el quinto escaño que estos últimos arrebatan a sus rivales y que, la proximidad de las próximas elecciones de ámbito nacional que han de celebrarse dentro de los once meses próximos, d  a estas otras parciales un valor de indicio y una pasión no corrientes.

A propósito de Liton, el primer ministro ha dicho rotundamente: "No se repetir  el caso de la elección general". Los laboristas, en cambio, aseguran que "hay otros cien lugares donde pueden ganar como aquí".

La gran batalla est  próxima. Los laboristas no se resignan a la hipótesis de cuatro derrotas seguidas en unas elecciones generales (ya la anterior, la número tres sin solución de continuidad, fue un caso único en la historia parlamentaria inglesa).

Prácticamente, el periodo electoral está abierto. Y las elecciones constituyen una preocupación de primer orden en los medios políticos y periodísticos del país.

(Colaboración LOGOS).

**Academia de Conductores**  
**VELASCO** COCHES SEAT 500, 1400  
PROVISTOS DE DOBLE MANDO  
Plaza del T. Arzobispo 5. T. 1321 AVILA

# Carabanchel-Real Avila mañana en San Antonio

## El rival de la "Resi" en esta jornada será el Patria madrileño

Y... tercero. Venimos hablando hace tres semanas de tres partidos difíciles para el Avila. Ya han pasado dos y el león no ha parecido tan fiero gracias a las formidables actuaciones del Real Avila, particularmente en su sistema defensivo del que ya se habla elogiosamente en todas partes. No se ha conseguido mucho en esas dos pruebas; pero tampoco ha quedado mal el equipo abulense. El último domingo con el empate en Toledo —donde nadie había logrado hasta ahora sacar puntos quedó demostrado que el Avila puede saltar pronto a un mejor lugar de la clasificación si siguen sus jugadores empleándose con entusiasmo y la delantera, recuperados algunos de los muchachos en los que se tienen puestas las mejores esperanzas, se decide al asalto con brío de las metas contrarias.

Mañana en San Antonio recibirá el Avila al conjunto de Carabanchel. No conocemos el juego de los carabancheleros pero tenemos noticias de que es el más fuerte equipo del grupo. Lo indica también su segundo lugar en la clasificación con catorce puntos, a solo dos del líder Plus Ultra. Por ello tenemos que pensar en que será rival de mucho cuidado y al que habrá que atar corto para tratar de evitar que se lleve algún punto.

Sabemos que todos y cada uno de los jugadores que entrena Oyaregui, como el propio «mister», están en un magnífico momento de moral y que, conscientes de su responsabilidad, pondrán lo mejor de su juego y entusiasmo para dar un mentis a los pesimistas que todo lo ven oscuro. Nosotros, aunque tampoco tengamos gafas con cristales color de rosa, estamos esperanzados después de lo que vimos el domingo en Toledo.

Se habla de retoques en la delantera y parece que ya estarán disponibles Santos y Muñoz, lo que es de esperar dé fuerza al ataque. A ver si con todo, y metemos en ese todo el aliento deportivo, pero sin descanso, de cuantos acudan al estadio municipal, con sigue triunfar el equipo.

Niños: Vuestro gran Amigo, el Niño de Praga os cita de nuevo, una vez más, en su Iglesia de La Santa, para el día 17 a las seis de la tarde. No dejéis de acudir.

### VENDO Machihembradora

«Sierras Alavesas» 16 HP. nueva, económica. Escribir: Vical. Miguel Iscar, 15 — tercero. Valladolid

## F. López Lara

RADIOLOGO

Servicio de Rayos X a domicilio  
RADIUMTERAPIA

Agujas de 1-2-5 y 10 mg.  
Tubos hasta 50

Avda. de Portugal, 9

Tel. 2514  
(C. S. 315.)

El partido está anunciado para las cuatro menos cuarto de la tarde.

—o—

La «Resi», que ya está ocupando, por propios merecimientos, el primer lugar de la clasificación en el grupo primero de la Segunda Regional, viajará mañana a Madrid. Su rival es el Patria, equipo que está —con el C. A. S. A.— en lo último de la tabla.

Aunque aún no ha conseguido el conjunto madrileño ganar ningún encuentro bueno será que los residenciales salten al terreno de juego pensando en los peligrosos «coletazos» y en que no hay enemigo pequeño. Nada de confianzas si se quiere seguir en esa buena línea de aciertos. Sabemos que no hace falta recomendar nada a los muchachos que entrena Pato ya que saben entregarse en cada partido. Si mañana lo hacen, como siempre, y les sale un buen encuentro pueden volver con algún positivo que sumar a los cuatro conquistados hasta ahora.

J. GOAL.

## LOS VIERNES MERCADO

Ayer se celebró el primer mercado de ganados después de la feria de los Santos, en la que, como dijimos, hubo mucha animación y se efectuaron bastantes transacciones. No obstante, nos dijo un ganadero que hubiera asistido más ganado a ella si se hubiese anunciado su celebración convenientemente, puesto que como es una feria relativamente nueva, algunos ganaderos no sabían nada.

El mal tiempo, hizo que la concurrencia de ganado y compradores no fuese demasiado numerosa, y que las transacciones fuesen escasas.

Los precios no han sufrido variaciones desde la citada feria. Ganado vacuno. De labor, yunta de vacas, de 18.000 a 20.000 pesetas; yunta de novillos, 24.000 pesetas; de carne novillos, de 22 a 23 pesetas, kilo; vacas, de 18 a 20 pesetas kilo; añojos, 35 pesetas kilo; terneras finas, 45 pesetas, kilo; de leche, de 20.000 a 25.000 pesetas, cabeza; Lanar, ovejas de vida, de 600 a 700 pesetas cabeza; ovejas de carne, de 15 a 16 pesetas kilo; corderos, de 18 a 19 pesetas kilo; corderas, de 26 a 27 pesetas kilo; carneros de 16 a 17 pesetas kilo.

José J. Lumbreras

## REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS:

María Victoria Díez y Muñoz, hija de Fortunato y de Julia-Encarnación. Mariano Martín y Alonso, hijo de Pedro y Perpetua.

## LA ORGANIZACION JUVENIL ESPAÑOLA DE AVILA

colabora en el día  
de los refugiados del mundo

Mañana realizará el montaje de un Campamento en la Plaza de Santa Teresa y los muchachos de la O. J. E. recorrerán las calles recaudando fondos para tan humanitario fin.

En este mismo momento hay millones de personas en diferentes partes del mundo que necesitan toda la esperanza que nosotros podamos darles. No tienen hogar, no tienen patria y, frecuentemente, ni siquiera alimentos. Se trata de los refugiados. No puede haber una meta más elevada que la de ayudarles a recuperar una vida digna.

Para ayudar a esta gran causa ha sido editado ahora un disco LP de 30 centímetros, fuera de serie. Se titula «All-Star Festival» y en él figura una colección sin precedentes de los más populares cantantes y animadores del mundo. «All-Star Festival» se vende a un precio bastante más bajo del normal de un disco de larga duración y se verá sin duda favorecido por una enorme demanda. En nombre de millones de hombres que sufren, pido a usted que haga todo cuanto esté en su mano para promover la

mayor cifra de venta posible de este disco único.

La Organización Juvenil Española de Avila, al igual que en toda España, está llevando a cabo en nuestra ciudad una intensa campaña de preparación para la gran jornada de mañana «pro refugiados del mundo». En este día, nos ha dicho el jefe provincial de la O. J. E. don José Ignacio Fernández Delgado, los muchachos de Juventudes, aparte de montar un campamento en plena Plaza de Santa Teresa, auténtico cuartel general de cuanto se pretende para esta fecha, recorrerán las calles con su banda de cornetas y tambores y portando huchas con las que postularán en favor de tan humanitario fin.

## ECOS DE SOCIEDAD

### Testimonio de gratitud y sufragios

Los familiares de don Gerardo Díaz, (q. e. p. d.) nos ruegan hagamos constar desde estas columnas su agradecimiento a cuantos les han testimoniado su pésame con tan triste motivo.

Al propio tiempo comunican que el rosario y el novenario de misas aplicado por el eterno descanso de su alma, comienza, a partir de mañana, a las siete y cuarto de la tarde en la parroquia de San Vicente, capilla de la Virgen Soñterraña.

## CARTELERA

CINE LAGASCA: «El secreto de Tomy». Calificación moral: (2). (Mayores de 14 años).

La trama es de tipo amoroso y limpia en su forma. Se reduce al comportamiento de dos enamorados con sus celos respectivos, en un ambiente de novela rosa. El desenlace un tanto convencional muestra las buenas intenciones de todos los personajes.

TOMAS LUIS DE VICTORIA: «Ensayo general para la muerte». Calificación moral: (3). (Mayores de 18 años).

Reparos de forma y fondo que se hacen inevitables por el tema que el film desarrolla; aunque quedan suavizados por el clima policiaco que la caracteriza.

GRAN CINEMA: «Las lluvias de Ranchipur». Calificación moral: (3-R). (Mayores de 18 años, con reparo).

Conducta censurable de la protagonista que se entrega a un amor ilícito y el de otra jovencita que intenta atraerse por todos los medios a un aventurero del que se ha enamorado. Defectos de forma y situaciones inconvenientes discretamente expuestas.

## Cámara Oficial de la Propiedad Urbana

Se pone en conocimiento de los Señores asociados de esta Cámara, que para informarles en relación con la instalación del servicio de Gas en viviendas arrendadas, pueden pasarse por las oficinas de la misma, a su comodidad.

El presidente, Sebastian de Antonio.

PP-I.

# ABRIGOS SEÑORA

géneros de calidad  
dibujos de moda  
colorido actual.

almacenes

# VIUDA DE FELIX GRANDE

## Mercado Grande

### A las mujeres de Avila

He aquí el texto de un simpático llamamiento:

«Las mujeres de Avila quieren dar el mayor esplendor en un sentido cristiano y español al fausto e histórico acontecimiento del próximo nacimiento del primogénito de Sus Altezas Reales los Príncipes don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía de Grecia.

A este fin se invita a todas las señoras y señoritas abulenses a participar en una suscripción, cuyo objeto es el siguiente:

1.º Reunir fondos para confeccionar canastillas que serán regaladas en nombre de los Príncipes a los niños de Avila—capital y provincia—que más lo ne-

cesiten y que nazcan en los días en que venga al mundo el primer bizieta de los últimos Reyes de España, ofreciendo a la Princesa un recuerdo en tan feliz ocasión, aunque modesto y de reducido valor material, que encierre el simbolismo de la tierra de Santa Teresa y de Isabel la Católica.

2.º Estos regalos, bien sea en metálico o en ropa para canastillas, se harán por medio de suscripción en «La Flor de Castilla», sin consignar la cantidad ni el regalo entregado, se ruega pongan su nombre y dirección.

3.º Esta suscripción queda abierta desde hoy hasta el 8 de diciembre.

Eso es todo.

## AIRE DE LA SIERRA

Ha sucedido en nuestra ciudad. En unos grandes almacenes de materiales de construcción donde existe serrería mecánica.

Una buena mujer llegó una mañana y se presentó al dueño con un niño de la mano:

—Por favor, venía a ver si me dejaba usted poner al pequeño un rato al lado de la sierra. Nos ha dicho el médico que le conviene ese aire y ahora no podemos ir a ningún lugar de montaña. ¡Hace tanto frío!... Y ustedes perdonen...

## Opiniones

Magníficas todas coincidencias en alabar la decisión de la Compañía Telefónica que, de acuerdo con la Cafetería de la Estación del Ferrocarril, ha colocado ya el Teléfono Público que tanta falta hacía. Enhorabuena y gracias en nombre de los muchos que nos rogaron que hiciéramos la petición y que ahora comentan satisfechos el final de la cuestión.

## Se celebraron en el Colegio Oficial de Médicos las elecciones para la totalidad de los cargos directivos

### La votación alcanzó, sin precedente, el 96,00 % del Censo

En el día de ayer tuvieron lugar en el Colegio de Médicos las anunciadas elecciones para designación de nueva Junta Directiva, con arreglo a las instrucciones del vigente Reglamento de la Organización Médica Colegial, que dispone este procedimiento al fin de que antes del 15 de diciembre se hallen constituidos en toda España los organismos dirigentes de esas entidades con la autenticidad representativa necesaria.

Han tomado parte en las referidas elecciones el 96,00 por 100 del Censo, cifra jamás alcanzada en esa colegiación en las distintas épocas de su existencia y a la que se supone no llegará ningún otro Colegio en los actuales comicios.

Fueron elegidos para los distintos cargos, los colegiados siguientes:

Presidentes, don Jesús Galán Rodríguez; vice-presidente, don Lucas Gómez Fortado; secretario, don Teodoro Jiménez Velázquez; vice-secretario, don Antonio Velázquez Burgueño; tesorero-contador, don Macario de Dios y de Dios; representante de los médicos titulares, don Mario Pérez Morso; representante de los médicos del Seguro Obligatorio de Enfermedad, don Sergio L. de Bustos Romera; representante de los médicos de Asistencia Colectiva, don José Arbués Lacadena; representante de los médicos libres (con más de 20 años de ejercicio en el Colegio), don Luis Gar-

cia Guerras y representante de los médicos libres (con menos de 5 años de ejercicio en el Colegio), don Luis Muñoz Mateos.

## Volcán submarino en Islandia

REJAVIK (Islandia). — Una nube de vapor y humo en forma de hongo se ha elevado hasta una altura de más de 2.000 metros sobre la zona en que un volcán situado en el fondo del océano ha entrado en erupción, a unos seis kilómetros y medio al sudeste de las islas Westman, en aguas de esta costa sur.

No se han registrado daños. Testigos visuales señalan que la zona hierve como una caldera y las piedras son lanzadas por el aire. Cientos de personas de la capital islandesa han sobrevolado el área o han marchado en automóvil a las montañas situadas en los alrededores de Rejavik para observar el espectáculo. —EFE.

## El director general de Industrias Siderometalúrgicas y el secretario general técnico del Ministerio de Industria, en "FADISA"

El director general de Industrias Siderometalúrgicas, don Juan Manuel Elordui y el secretario general técnico del Ministerio de Industria, don José Angel Sánchez Asiain, acompañados de sus esposas, han visitado ayer la factoría de «Fadisa» donde fueron recibidos y cumplimentados por el Consejero-delegado de la Empresa don José María Ibarrondo; director general de «Fadisa», don José María Castro Merello y el jefe administrativo, don Angel Martín, con sus respectivas señoras y alto personal de la fábrica.

Los ilustres visitantes recorrieron detenidamente las diversas dependencias de la fábrica celebrando un amplio cambio de impresiones con sus dirigentes. Las damas, acompañadas por don Juan Aurelio Sánchez Tadeo, se trasladaron a nuestra ciudad cuyos monumentos admiraron, haciendo grandes elogios de ellos.

## EN POCAS LINEAS

### Información Regional

SEGOVIA. — El Ministerio de Obras Públicas ha instituido la «Medalla conmemorativa del Túnel del Guadarrama» que recuerde su participación en la obra a cuantos en ella dejaron huella de su esfuerzo.

VALLADOLID. — Invitado por la Cámara Oficial de Comercio e Industria ha visitado esta capital el ilustrísimo señor don Luis Vericat Núñez, director general de Industrias Textiles.

PALENCIA. — La Junta del Patronato de Igualdad de Oportunidades ha hecho público que lleva concedidas 1.084 becas por valor de más de siete millones de pesetas.

SALAMANCA. — Se ha celebrado en esta ciudad la III Reunión de los secretarios generales de las Cámaras de Comercio de las provincias de la Cuenca del Duero así como de los presidentes de las mismas, invitados por la Cámara de Salamanca.

CACERES. — El director general de Archivos y Bibliotecas ha hecho saber a las primeras autoridades provinciales que ha firmado la aprobación definitiva del proyecto de obras de la Casa de la Cultura en esta ciudad por un importe de casi medio millón de pesetas.

### Panorama Español

A lo largo del presente año la Compañía Telefónica Nacional de España instalará 180.000 aparatos en un plan que alcanzará en el plazo de 15 años la cifra de nueve millones de abonados.

—Ha sido inaugurado en la barriada de las Cuevas, de Baza el primer centro piloto del Plan Nacional de Promoción y Asistencia Social y de Beneficencia de la Iglesia.

—Los señores Fraga Iribarne y López Rodó visitarán la próxima semana Londres para asuntos correspondientes a sus respectivas especialidades.

### Panorama Extranjero

LISBOA. — Raúl Castro, ministro cubano del Ejército, ha declarado a los funcionarios laborales que todos los sacerdotes deben ser inscritos para el servicio militar, aunque el Gobierno cubano no tiene intención, de momento, de llamarlos a filas. Castro dijo que «aun quedaban demasiaños sacerdotes» en Cuba, a pesar de que el régimen fidelista ha expulsado a varios cientos de ellos.

NUEVA YORK. — «Los Estados Unidos son actualmente más fuertes que nunca. El Gobierno ha doblado el número de las armas nucleares estratégicas y ha aumentado en un 45 por 100 el número de las divisiones dispuestas al combate», dijo también Kennedy.

BUENOS AIRES. — La República Argentina ha prohibido temporalmente las importaciones de maquinaria industrial de países extranjeros con el objeto de dedicar las divisas existentes al pago de primeras materias.

WASHINGTON. — «Con cuatro millones de parados, la seguridad económica es actualmente el problema número uno de los Estados Unidos», ha declarado el Presidente Kennedy en un discurso pronunciado ante el congreso nacional de la central sindical A. F. L. C. I. O., en el que ha deplorado que la proporción de parados sea tan elevada este año como en 1954, que fue un año de recesión económica. El Presidente ha lanzado un vigoroso llamamiento al Congreso para que apruebe lo más pronto posible, durante la actual sesión, el proyecto de ley sobre reducción de los impuestos.

## «Debido al interés que el Presidente Kennedy ha puesto en el asunto»

(Viene de Primera Pág.)

Rusia, que el profesor norteamericano Frederick C. Barghoorn, acusado de espionaje y detenido por las autoridades soviéticas, va a ser puesto en libertad y expulsado del territorio ruso, añadiendo que la decisión de libertarle ha sido debida al interés que el Presidente de los Estados Unidos, Kennedy, ha puesto en este asunto. —EFE.

21 PASAJEROS DE UN BUQUE SOVIETICO PIDEN ASILO POLITICO EN TURQUIA

ESTAMBUL, 16.—Veintiún pasajeros del buque soviético «Powedda» han escogido la libertad y san solicitado asilo político en Turquía.

No se ha facilitado la identidad de dichos pasajeros rusos. —EFE.

## Una piedra de siete toneladas sobre la carretera de Casillas

En la tarde de ayer, a consecuencia del reblandecimiento del terreno producido por las lluvias, se desprendió sobre la carretera de Casillas una enorme piedra que se calcula que pesa unas siete toneladas. La circulación ha quedado prácticamente interrumpida.

También nos informan que la grieta que en el kilómetro 52 de la carretera de Avila a Talavera y Arenas interrumpió ayer la circulación por aquel lugar, ha aumentado de tamaño continuando el tráfico desviado por San Esteban del Valle.

## SORDOS

Los más modernos aparatos para la sordera, sin pilas ni cordones. Gafas auditivas. Auriculares invisibles.

GAES. Via Layetana, 158, 1.º BARCELONA (9).

Acuda a la visita en AVILA, el día 21 de noviembre de 11 a 2 de la mañana, en el Hotel Continental

Censura sanitaria n.º 930

## Viveros Antonio Acerete Joven

Grandes cultivos de Albaricoqueros, Almendros, Manzanos, Melocotoneros, Perales, Perales enanos etc., Forestales, de Jardinería y Vides americanas  
Teléfonos, 22 y 44. Sabiñán. (Zaragoza).  
Se envían catálogos gratis a solicitud

# Esfera, S. A.

## Cía. Hispano-Americana de Capitalización

Correspondiendo al favor dispensado por el público de España y el pueblo Abulense en particular, se complace en destacar el acuerdo suscrito con ESPAÑA, S. A con un capital y reservas de 511.000.000 de pesetas, al objeto de evitar que la consecuencia del fallecimiento de sus suscriptores pueda imposibilitar el propósito de formación de un capital.

- Títulos de ahorro capitalizado al 3,5 por 100 de interés compuesto.
- Planes de «Ahorro Escolar» con entregas del 50 % del capital suscrito en la siguiente forma: Del 10, 15 y 25 por 100 al 4.º, 8.º y 12.º ó 6.º, 12.º y 18.º años.
- Títulos a «Capital Creciente» con incrementos de un 25 por 100 del capital inicial suscrito cada 5 años.
- Amortización anticipada del capital mediante SORTEOS MENSUALES ante notario público.

## DE UD. DEPENDE

Que su vida tenga más valor, sus ahorros mayor crecimiento y su suerte más oportunidades

Solicite información a ESFERA, S. A - Orfila, 6 - MADRID (4)

Delegación:

Lagasca, 11

AVILA

Autorizado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones en 5-5-62.

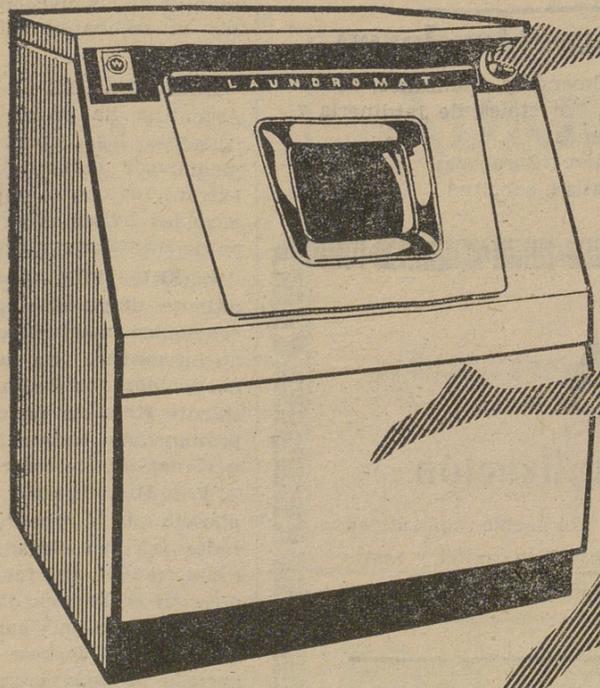
**mientras  
"ella" trabaja...**

Con la sola  
pulsación de un botón,

**LA LAVADORA  
LAUNDROMAT®**

TOTALMENTE AUTOMÁTICA

**DEJA SU ROPA  
LISTA PARA  
LA PLANCHA**



**... Vd. disfruta**



modelo ATTACHE - portátil -

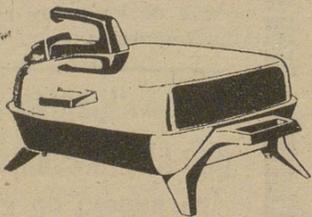
Disfrutará de sus programas predilectos en la pantalla del modernísimo televisor

**Westinghouse**

Unico televisor en el mundo que posee el "MOBIL SOUND"

Para garantizar su calidad...  
...una palabra basta!

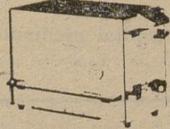
**Westinghouse**



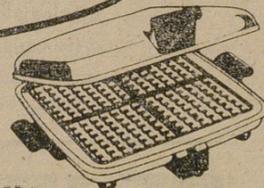
SARTEN



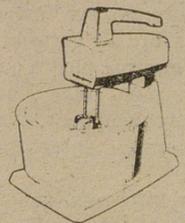
PLANCHA



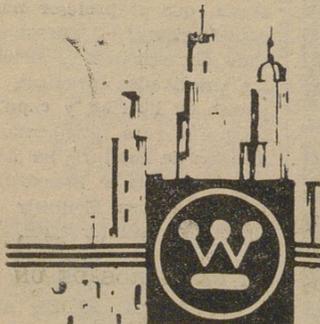
TOSTADOR



WAFLERA



MEZCLADORA



CALIDAD  
**Westinghouse**  
... no cuesta más!

**De venta en: SEYBO - Plaza de Santa Teresa, 6 - AVILA**

**A tumbos por Europa**

**ENTRE LA MINA Y LA CANTINA**

Veníamos de la mina e íbamos a una cantina. De una mina de éstas belgas en decadencia y a una cantina acogedora donde se puede gritar y tirar papeles al suelo.

Veníamos por los baches de una calle, entre caras sucias de casucas. Las minas están aquí en el campo o en la ciudad, según cuadre. Las minas, aquí, por eso de que no son rentables, escupen más escoria que mineral y crían unos pilones, verdaderas montañas denegridas. Montañas terroristas y lunares, genuinos antrax geológicos que devoran sembrados, barriadas, aire puro.

Veníamos de la mina una tarde gris y tibia de pleno julio belga, se abría como una invitación. Invitación a liberarnos de dolores, cuitas y hundimientos de españoles.

Ibamos al regazo populachero de la cantina. Íbamos cuando en un recodo —grises sobre negrura—, una ventana, y en la ventana sin flores, una mujer. La mujer menuda y asturiana ondeaba un niño en sus brazos.

—¡Entren! ¡Entren un momento! ¿Cómo van a pasar sin entrar? Veníamos cuatro y nos quedamos dos. El misionero español de emigración y yo.

Abría la puerta el marido. Alto, sucio, boca de media luna con los puntos hacia el suelo, los hombros abatidos.

—¿Llegas de la mina?  
—No. Hace meses logré salirme. La mina no es para hombres y menos para labradores. Ya estuve muriéndome allá dentro dos años. No podía con ella, que no se puede con la mina belga, se lo juro por mis difuntos y además... —se excitaba como niño soñando miedos.

—Ahora, en la construcción ¿no?  
—¡Qué remedio! Como todos, a cargar vagones, como burros... Eso de que no nos dejen libres para buscar trabajo en un país que se dice libre, tiene sus bemoles... ¡Concho con la libertad de aquí!

La asturiana miró a su rorró de un mes. Lo miró con pena.

—Anda malucho el pobrín, estos aires no le van pero, ¿qué le vamos a hacer!

—Vamos, quejica, y los otros ¿qué?

—¿Estos? Ojalá me diesen guerra, mire como suben, parecen hombres... ¿cómo van a engordar en tierra sin sol?

Al entrar, el hombre apartó una cuna, una mesa y una silla. Sobre la silla ropa a secar, sobre la mesa un televisor.

—Con televisor y todo ¿eh? ¡Vaya burguesa que te haces!

—No se me burle, padre cura... ¿Qué voy a hacer en todo el santo día? De esta habitación no salgo en meses y meses y ni vecinas tengo para echar una charladita, ¡hablan que no hay quien les entienda!... La culpa es de Juan ¿no es verdad, Juan?, que yo no lo quería comprar, pero éste se empeñó y como la radio no la entiendo y los papeles menos, me trajo esto... Ahora veremos si tendremos para irlo pagando... ¿Sabe usted lo solísima que me paso la vida? Este aparato, a ratines, me distrae...

Que el marido emigrante traiga la familia, que viva con su mujer e hijos, es bonito, es precioso. Es bonito en teoría, en la pura teoría de la especulación moral y hasta sociológica. Que en la práctica —la mayoría de las veces— tiene el precio del sacrificio de la mujer. Sacrificio recoleto entre cuatro paredes, sacrificio angustioso de silencio y soledades. Sola bajo el azote de estos días largos, sola sumida en un ambiente desconocido, sola sin un respiro, con lágrimas, con desesperos, quizá hasta rozar la línea del desequilibrio. Soledades que alargan cada día más la mina y la cantina,

ansias de ganar, necesidad de airearse el marido. El marido cada día más lejano.

Entre la mina que devora y la mina que aleja, la mujer llora.

Llora herida por la soledad forzada, por la soledad si se quiere legítima y razonable, pero soledad de hermético aislamiento que pocos caracteres femeninos y latinos saben y pueden sobrellevar. Y así, día tras día, sin esperanzas, contando los años. Años de fiebres y destemples, de tristezas y bilis, con empujones hacia la introversión anómala o la cabriola absurda y sin sentido.

El problema de la esposa en tierras extrañas encierra reconditeces sicópatas y zonas grises de una mecánica rota. Injusta y resbaladiza es la vida del hombre emigrante segregado de sus raíces fa-

miliares; pero la normalización familiar en la emigración, la mayoría de las veces, hay que ver cuánto exige de la mujer y madre.

El hombre entre la mina y la cantina, allá se las apaña. Allá se quita penas, allá se entretiene con reactivos exteriores, entre cambios de decoración, voces y cuestiones. Los hijos, en el arroyo o en la escuela, con piedra y riñas, corriendo o cayendo, se distraen, levantan su mundo personal.

La mujer, no. La esposa se en-

claustra en una habitación angosta y sin sol, con pena, sin flores, con frío, sin brisa, con fantasmas del pasado, sin ilusiones del porvenir. Y no tiene con quien comentar siquiera si la fiebre del hijo sube o desciende, si el marido tarda, si en el tajo o pozo hubo muerto o no. Todo el día alambicada en su misma ansia y pregunta, todo el día sin respuesta, todo el día esperando que se acabe la mina y la cantina.

Todo el día, hora tras hora, amasando en su rumiar de soledades y miedos, augurios y propósitos, todas esas escorias que en su pueblo o barriada, entre vecinas que hablan cristiano hubieran sido piedras gárrulas para torres de amistad, de comunicación, quizá de aversión, para acercamientos o recelos, para toda esa morada humana con puen-

tes de amores o almenas de odio, donde la mujer, su locuacidad congénita, su imperativo síquico, su sensibilidad y femenina entrega, necesita vivir.

Los hijos se pusieron a llorar. La asturiana se empeñó en obsequiarlos con café. Café con lloros, café con apresurada conversación, con insistente ruego:

—Les pido por amor de Dios que vuelvan, que se den por aquí un descanso que, ya ven, estoy sola, muy sola...

Al salir ya no le bromeamos a costa de la televisión.

Al salir ya no fuimos a la cantina.

Al salir me di cuenta de cómo mueren poco a poco las esposas de los emigrantes, entre la mina y la cantina.

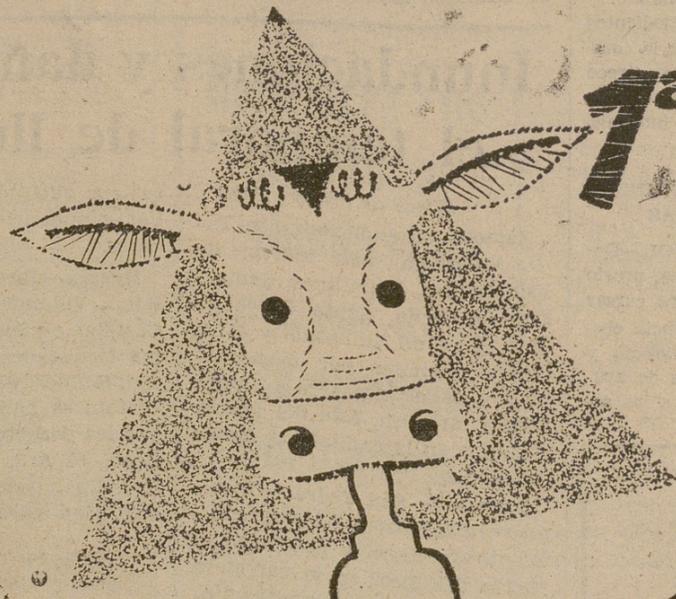
ADRO XAVIER.

**TERNEROS**

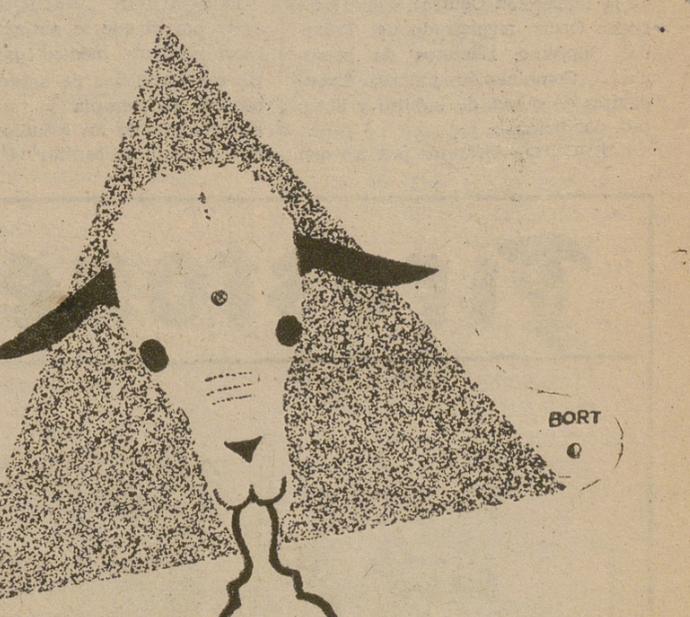
Criados (sin leche) con «Papilla lechal» Segundo Rodríguez. Avenida de José Antonio, 23.

**3 razones SANDERSMILK**

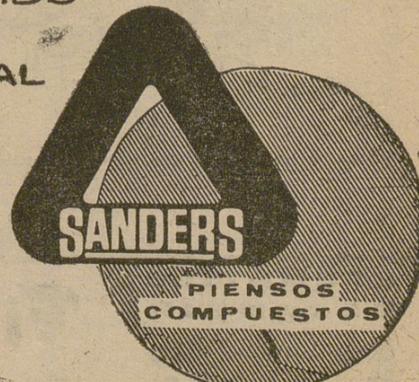
**1ª RAZÓN SUPERA LAS CUALIDADES NUTRITIVAS DE LA LECHE MATERNA**



**2ª RAZÓN ESTIMULA EL CRECIMIENTO Y PESO POR SU CONTENIDO VITAMINICO, ANTIBIOTICO Y MINERAL**



**3ª RAZÓN MAYOR CONTROL SANITARIO Y FACIL ERRADICACION DE ENFERMEDADES**



Por una ganadería mejor

## CONSEJO DE MINISTROS

(Viene de Primera Pág.)

día 16, en el Club Internacional de Prensa, calle del Pinar número 5, a las doce de la mañana.

### PARA ELEVAR EL PRECIO DEL GANADO

Por otra parte, el Gobierno ha considerado, y aprobado en principio, las primeras de un conjunto de medidas tendentes a elevar y sostener los precios del ganado vacuno y porcino en el campo, últimamente deprimidos.

Las citadas medidas van dirigidas a elevar la capacidad adquisitiva del sector ganadero, a incrementar la producción nacional de carnes, de forma que puedan reducirse las importaciones al mínimo indispensable, y a incrementar el peso y rendimiento en carne de las reses.

La Comisaría de Abastecimientos ha quedado encargada de proceder de acuerdo con las normas que dicten los ministerios de Agricultura y de Comercio en el ámbito de sus respectivas competencias.

### REFERENCIA DEL CONSEJO DE MINISTROS

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley por el que se aprueba el Plan de Desarrollo económico para el período 1964-1967 y se dictan normas relativas a su ejecución. Expedientes de trámite.

**ASUNTOS EXTERIORES.**—Informe general sobre política exterior. Decreto sobre composición de la representación española en el Comité Consultivo Conjunto Hispanoamericano que establece el canje de notas de 26 de septiembre de 1963.

**JUSTICIA.**—Decreto por el que se nombra inspector delegado jefe de la Inspección Central a don Luis López Ordiz, magistrado del Tribunal Supremo. Decretos de personal. Combinación judicial. Expedientes de obras, de indulto y libertad condicional.

**EJERCITO.**—Decretos por los que

se concede a doña Micaela González Rojas, a don Diego Tembras Alonso y doña Carmen López Gabeiras transmisión de las pensiones causadas por don Juan Acosta González y don Avelino Tembras López, respectivamente. Decretos de personal. Expedientes de trámite.

**MARINA.**—Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del departamento.

### SE MODIFICA LA ORGANIZACIÓN DEL MINISTERIO DE HACIENDA

**HACIENDA.**—Decreto por el que se modifica la organización actual del ministerio de Hacienda. Decreto por el que se nombra director general de Impuestos Directos a don Francisco Merino Guinea. Decreto por el que se nombra director general de Impuestos Indirectos a don Félix Ruz Bergamín. Decreto por el que se nombra director general de lo Contencioso del Estado a don Luis Peralta España. Decreto por el que se nombra jefe del Servicio de la Lotería Nacional a don Francisco Rodríguez Cirugeda. Decreto por el que se nombra jefe del Servicio Técnico Facultativo a don José Góngora Visconti. Decreto por el que se nombra presidente del Consejo de Administración de las Minas de Almadén y Arroyanes a don Luis de Toledo Freire. Expedientes sobre asuntos propios del departamento.

**GOBERNACION.**—Informes sobre asuntos varios del departamento.

**OBRAS PUBLICAS.**—Expedientes de obras y otras materias de la competencia del departamento (trece de carreteras, dos de transportes, treinta y cinco de obras hidráulicas y uno de puertos).

### CONSTRUCCION DE UN INSTITUTO EN VALLECAS

**EDUCACION NACIONAL.**—Decreto por el que se autoriza, previo reconocimiento médico, para cursar las especialidades de asistencia obstétrica, fisioterapia y radiología y electrología, de los estudios de ayudantes técnicos sanitarios, a los as-

pirantes que tengan edad superior a la fijada en las normas legales vigentes. Decreto sobre construcción de edificio para instituto nacional de Enseñanza Media en la zona de Vallecas, en Madrid. Decreto sobre declaración de interés social para las obras de construcción de un edificio con destino a la instalación de la sección filial número 9 del Instituto Nacional de Enseñanza Media Ramiro de Maeztu, de Madrid.

**TRABAJO.**—Informe sobre asuntos varios del departamento.

**INDUSTRIA.**—Informes sobre asuntos varios del departamento.

**AGRICULTURA.**—Informe sobre la situación del sector ganadero. Informes sobre asuntos varios del departamento.

### PETICIONES DE LOS SINDICATOS DEL SECTOR CAMPO

**SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO.**—Informe sobre peticiones de los sindicatos del sector campo. Informes políticos y sindicales.

**AIRE.**—Expedientes sobre adquisición de material, ejecución de obras y franquicias arancelarias. Informes sobre asuntos del departamento.

**COMERCIO.**—Decretos de reposición con franquicia arancelaria. Asuntos varios.

**INFORMACION Y TURISMO.**—Informe sobre nuevas instalaciones de Televisión Española en Barcelo-

## EN EL CONCILIO

(Viene de Primera Pág.)

Terminado el debate sobre el capítulo segundo, se ha pasado al cuarto, cuyo examen fue iniciado ayer. Este capítulo trata "de dioecesium ac provintiarum ecclesiasticarum congruenti circumscriptione".

En el curso del debate intervino monseñor Marcelo González, obispo de Astorga: Resulta extraño que no se diga nada de una cuestión

**Madres: De nuevo el Niño Jesús de Praga os recuerda que el día 17 a las seis de la tarde quiere que enviéis a vuestros niños a la Iglesia de La Santa.**

**Dr. Eusebio Núñez**  
Director del Sanatorio  
Psiquiátrico de Segovia  
Enfermedades nerviosas y mentales  
Consulta en Avila: LOS VIERNES  
Esteban Domingo, 9  
(C. S. n.º 305)

no. Informe sobre exposiciones del libro español en el extranjero.

**VIVIENDA.**—Decreto por el que se autoriza la realización por concierto directo de los proyectos de construcción del puesto fronterizo de Behobia (Guipúzcoa), edificio para la Policía y de ordenación de accesos y jardines del Cristo de la Luz y alrededores de Santiago del Arrabal, en Toledo. Informes sobre asuntos diversos del departamento. Expedientes de gasto.

intimamente relacionada con este problema en el Gobierno de las diócesis: la administración de los bienes eclesiásticos. Parece llegada la hora de introducir algunos principios en el régimen y gobierno de nuestras diócesis, que permitan en su día a la comisión posconciliar regular detalladamente las normas de una mayor comunicación de bienes. Sucede a veces que dentro de una misma ciudad hay parroquias que nadan en la abundancia y otras a las que falta lo más elemental; lo mismo pasa entre las diversas zonas de una diócesis y entre las diversas diócesis de una nación y aún de nación a nación. ¿Por qué este concepto tan rígido de la propiedad privada entre nosotros, cuando a los demás les predicamos constantemente la función social de la misma? La Iglesia vive hoy toda ella en estado de misión, y todos debemos ayudarnos unos a otros con sentido realista de las auténticas y vivas necesidades pastorales tal como se presentan en las diversas zonas, naciones y continentes. La idea de la colegialidad, que al menos bajo el aspecto pastoral es admitido por todos; el precepto de la caridad universal y la eficacia en el apostolado piden que cambien algunos de nuestros conceptos sobre la administración y aplicación de los bienes y donaciones que recibimos de los fieles.

### REUNION DEL PAPA CON EL CONSEJO DE PRESIDENCIA Y LOS MODERADORES

**CIUDAD DEL VATICANO.**—Pablo VI ha presidido esta noche una reunión en el Vaticano, en la cual han participado los 12 cardenales del Consejo de presidencia, los cuatro cardenales moderadores y los miembros de la Comisión de coordinación del Concilio, así como los miembros del secretariado general.

Esta reunión, a la que la presencia del Papa confiere un carácter de especial importancia, ha tenido por objeto, según se cree, estudiar las medidas que han de ser tomadas para asegurar la buena marcha de los trabajos del Concilio en el porvenir, así como determinar la probable fecha de la próxima sesión conciliar.

Al parecer, no se dará comunicación oficial ninguna por el momento sobre los resultados de dicha reunión.

## Inundaciones y daños por el temporal de lluvias

(Viene de Primera Pág.)

**Zamora.**—Inundaciones en Toro, Villardiga, San Martín de Valderaduey, Arquillos, Camarzana de Tena, Santa Croya de Tera, Vera de Villagodio y otros lugares menores por desbordamiento de los ríos Tera y Valderaduey, afluente éste del Duero. También en la capital hay zonas inundadas.

**Arenas de San Pedro.**—Diecinueve días lloviendo. Desprendimiento de tierra y piedra en el puerto del Pico, en la carretera de Avila. Licuefacción de las nieves de Gredos. Grandes cantidades de pinos abatidos por el viento. Incomunicación con Extremadura. Hundimiento de una casa, sin desgracias personales, en Arenas, donde las aguas del río que da nombre a la población andan crecidas, cubren el puente de la fábrica de resinas y parte del matadero.

### DOS NIÑAS MUERTAS Y SIETE FAMILIARES HERIDOS

**Talavera de la Reina.**—Dos niñas de ocho y seis años, respectivamente, Antonia y Ovidia Heredia de la Rosa, han perecido al derrumbarse la techumbre de la chabola donde pernoctaban con sus padres. Siete familiares resultaron heridos levemente.

**Almadén.**—La carretera a Chillon está cortada por la riada y la ciudad quedó anoche sin luz.

**Alcalá de Henares.**—El agua alcanza treinta centímetros de altura en el interior de una fábrica de harinas próxima al río.

**Córdoba.**—Torrenciales aguace-

ros con obstrucción de alcantarillas e inundaciones en los barrios bajos.

**Huesca.**—Biescas, Broto, Bielsa, Bono, Villanova, Noales, Vierna, Castejar de Sos y la totalidad de las localidades de los valles de Sin, Salinas, San Juan de Plan y Gistain se hallan incomunicadas por los desbordamientos del Gállego, el Ara, el Esera y otros ríos. No hay noticias de desgracias personales hasta ahora.

# Firestone



—¡Que adelantos! ¡La liebre que tú has matado trae una etiqueta con su peso y su precio!

Publicidad R.A.C.I.S.

NEUMATICOS  
RECAMBIOS **Firestone**

Concesionario:

García & San Frutos, S. L. - Avda. José Antonio, 22



La mundialmente conocida firma jerezana

**"Sandeman Hermanos y CIA"**

(El hombre de la Copa)

desea nombrar un depositario en esta Capital para la venta en EXCLUSIVA, de sus inmejorables productos en la Provincia ABULENSE

Indispensable, recomendación bancaria. Escribir al apartado núm. 53 de JEREZ DE LA FRONTERA. También pueden hacerlo los representantes de profesión libre.

### ATENCION usuarios de Gas Butano

La Agencia Distribuidora n. 124 de Butano S. A. en Avila, Avda. de José Antonio, 22. Teléfono 24 88

COMUNICA: por este medio a los usuarios de dicho gas que el precio del mismo de Venta al Público no ha sufrido ninguna alteración siendo por tanto incierto y sin fundamentos los rumores que circulan en esta Ciudad referente a nuevos precios del mismo